

Mukaanda YUUDE Kotili

Mukaanda a Yuude ni mukaanda wu batsinduu kwaa baata boosi bali mu libuundu la Kristo. Mamasonomo mu mukaanda wuunawu, mafwaanina na mili mu mukaanda wa mioolo wa Peetero (2Pe 2). Mukaanda mio mioolo mili mu udwaanisa miyiisi mia pia mili mu uha nziisili yimbi, we buli beelili a bo ya tsionyi.

Mu kotili a mukaanda (1-2) Yude li mu utungululu miyiisi mia pia, mimaakoto mu libuundu. Na nde li mu uyaabisa tseembili a Nziaambi yikaabwiilili bo (3-16). Mu ndaa yii, libuundu lafwaana mu umene miaanzi mu Nziaambi (17-23). Ku manini a mukaanda, bali mu udumusu na uha mbilili kwaa Nziaambi: «Ni nde ayobili bisi bu atsinduu Pfumu a bisi Yiisu Kristo» (24–25).

Mukaanda wuunawu li mu utungululu litu la pia na nziisili yimbi. Nde li mu ulaa libaasila na ilimbisi kili na bangaa imiini mu Nziaambi, mu Yiisu Kristo na mu Muheebili wa Ngira (20–21).

Mabwee

¹ Me ni Yuda, wuli musiali a Yiisu Kristo, mwaana a nguu a Yaakobi. Me sonii mukaanda wu, kwaa baata ba Taata Nziaambi ateeri mbili, ba nde makulu atoono, na li mu ukebe bo mu ndaa a Yiisu Kristo.

² Nyaala bweese, iyeenge na litoono la Nziaambi, biba kwaa beni kwala!

Miyiisi mia pia

³ Banduu ba me ba litoono, me mbeeri na nzala ya laa, mu usonuu beni mukaanda, munda yaatala buni Nziaambi ayobili bisi. Ka, me moni ti, too me sonuu beni mukaanda wu mu taanga di, paa me hamisa beni mu udwaana munda imiini. Ni imiini ki Nziaambi aheeri mbala mosi kwa ikulu, kwaa babali baata ba ngira.

⁴ Ni mubuu, me nisonuu kwaa beni, paa disa mayele, munda ti uli na baata babamosi bangaa matsimi mamabi, bamaakoto nha kati a beni mu tsweeyi. Bo bangooyi bali mu ubalila ndaa ya bweese la Nziaambi a bisi, paa babaa buungu mu biyiluu bia tsoongili. Na bo bali mu ubisi Yiisu Kristo, wuli Muiyisi na Pfumu a bisi ndila mosi. Umatuu bele pe, Mabasonuu ma ngira, mayaabisi tsieembili yili nha yulu a bo.

⁵ Kwaa beni ba diayaaba mandaa, me tooni ulibili beni mooniyo ti, Pfumu a bisi akuuli baata ba Iseraeli, mu tsi ya Ngipiti, nde abwifuusu bababisi usa nde imiini.

⁶ Dilibili mooniyo ka mu batumu ba Nziaambi, babahale ukebe iteesi kia litu la bo, li bali na lo. Ka bo babwoongili mbuu yi Nziaambi ali ataasili bo. Nziaambi wabakuti bibolo bia bitali mu bilimi na bilimi, wabadumini ku tsini ku li pimisi, natee mu iluumbu ki inene kia pfuundisi.

⁷ Dilibili mooniyo mu baata ba ngaanda a Sodomo, na ba Ngomoro, na mangaanda mamadiengelele. Baata ba mangaanda ma, bayeelili manyutu ma bo mu ipuupu, weti bwasiiri batumu ba. Bo basiayi uvuutu manyutu ma bo na batumu ba Nziaambi. Mu taanga di,

bo bali mu umono pasi kutso mbaa ya bilimi na bilimi. Yi ni ndimbili a moonyi kwaa baata boosi.

⁸ Ee, baata baa-na-ba, bali mu uyiluu ka bumosi. Monini a bo ya pia yili mu ubiti bo mu usumunu manyutu ma bo. Bo bali mu umeengele litu la Nziaambi, na bali mu utuu biyiluu bia buzitu bili mu mayula.

⁹ So, Mikayeli mukuutu a batumu ba Nziaambi, a ayilii buu pe! Nde bu ali kutso mudiingi a nde na Saatina, bu bakidwaanina nyutu a Mooso, Mikayeli a ayesini pe upfuundisi na utuu Saatina. Ka nde aleeli ndila bu: «Nyaala Pfumu asieembe we!»

¹⁰ Ka baata ba, bali mu utuu biyiluu bia moonyi bi bo bahele uyaaba. Bo bali mu uyiluu mandaa kutso bundimbi, weti banyama. Ni mu buu, mandaa maa, ni mali mu ubiti bo ku pfuuyili.

¹¹ Ngebe kwaa bo! Mundaa ti bo baduki kulu a Kayini. Bo batakii na kuulu ya ngwanya, na bo bayalii manyutu ma bo mu ndaa nzala a mboongo, weti bwasiiri mubili Balaami. Bo baholi tsieembili mundaa ti bo babisi utumumu Nziaambi, weti bwasiiri Koore.

¹² Mu taanga di beni dili mu uvuutunu mu udia mu litoono, miyiisi mia pia mili nha, mili mu ubiisi mikuungi mia beni. Bo bali mu uyuluu mandaa kwahele a tsionyi, na bali mu utsimi mu ndila bomo a kulu. Bo bali weti matuti mapiindi ma mupepe ali mu ukuungulu kwa hele a mvulu unooso. Bo bafwaanina ka na miti mili mu uhele ubutu mbutu, so mu taanga di miti mibaabutu. Bu butaapali miti me, mio mimaakwa mbala ya dioolo.

¹³ Bo bafwaanina na mapoo ma mubu ma mifuri. Bo bali mu udumunu biyiluu bia bo bia tsionyi, weti bu mubu ali mu udumunu mafuri ku simi. Bo bafwaanina na bambwelele bali mu uyene mayene-ayene. Nziaambi aswehele bo mbuu ya bilimi na bilimi kutso pimisi dia mvibuu.

¹⁴ Ni munda bo, Enoki, kaa a bisi wa mu isieende kia tsaamba nha mbisi a Aadami, abili mbii bu: «Diyuu! Pfumu sa ayiri na mafuundu na mafuundu ma batumu ba ngira,

¹⁵ mu ufuundusu baata boosi. Ee, Nziaambi sa asieembe ba ngaa masumu boosi, munda biyiluu bibibi bia idiingi kwa bo kioosi. Nde sa asieembe bo mu bituyi bioosi, bi baata bahele na likiinzi, bapaliia mu nde.»

¹⁶ Baata ba koo kinyi pe, na bali mu ubaayene ayaya mutaanga dioosi. Bo bubaaduku manzala ma bo mamabi. Bali na liwaa, na bubaasoo baata mu nzala ya ubaa.

Mandoongi na pamisi kwaa libuundu

¹⁷ Banduu ba me ba litoono, munda yatala beni, dilibili moonyi mu mandaa ma batumu ba Yiiu Kristo Pfumu a bisi, bakwiyaabisa beni.

¹⁸ Bo baleeli kwaa beni: «Mu biluumbu bia tsieelele, sa uba na baata bakaasa beni na Nziaambi saa. Bo sa badiaata weti buli manzala ma bo mamabi, mamali mu utakila bo na Nziaambi.»

¹⁹ Dimono bo, babali mu ubee kabini! Bo baluulu mu matsimi ma imuutu, na Muheebili a Nziaambi a ali mu bo pe.

²⁰ Ka beni, banduu ba me ba litoono, dihama mu utuungu idiingi kia beni nha yulu a ibwa kia

imiini kiavulu bungira. Dikuundu Nziaambi mu litu la Muheebili wa Ngira.

²¹ Dihama mu litoono la Nziaambi, na disa ilimbisi kia beni mu kolokolo a Pfumu a bisi Yiisu Kristo, paa dibaa moonyi wa bilimi na bilimi.

²² Diba na ngebe dia babali na makengi ma usa imiini.

²³ Beni utuu uvuusu baata bana mu upalisa bo kutso mbaa. Kwaa baba mosi, dikwiilili bo ka ngebe, ka ku tso boomo, a dibumunu so bikutu bia bo pe, biasumuu mu imuutu kia bo.

Buzitu kwaa Nziaambi

²⁴ Dibilani Nziaambi wuli na litu la ukebe beni, paa beni dinyaala ubwa mu masumu. Nde sa wadisa baata bahele a tsieembili, na sa abiti beni nha kulu a buzitu ba nde mu kinyi yalaa.

²⁵ Dibilani Nziaambi, ndila nde li Nziaambi. Ni nde ayobili bisi bu atsinduu Pfumu a bisi Yiisu Kristo. Nyaala buzitu, lituu, bunene na litumu biba kwaa nde, mu taanga dioosi, mu taanga di, na mu bilimi na bilimi! Amen.

New Testament in the Yaka language (Congo-Brazzaville)

The New Testament in the Yaka language of the Congo

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ivatan (Yaka)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files dated 3 May 2025

3b876d40-c02b-5fa1-8385-1b3b9a90b6ec